

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

##### Avviso.

**Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2024/2027 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 529 in data 13 maggio 2024).**

Si comunica che con provvedimento dirigenziale n. 4473 in data 26.08.2024 (visionabile sul sito [http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso\\_mmg\\_i.asp](http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp)) sono stati ammessi al concorso i candidati sottoelencati.

La prova scritta per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2024/2027 si terrà il giorno 9 ottobre 2024 alle ore 10:00.

I candidati sono, pertanto, convocati alle ore 09:45 presso la sala sita al piano terreno dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali, in Via De Tillier, 30 – 11100 Aosta muniti di un documento d'identità in corso di validità.

##### Candidati ammessi:

- 1) Cursio Olga Elisabetta
- 2) Fasano Federica
- 3) Negro Sophie
- 4) Paoletti Stefano
- 5) Penati Chiara Maria
- 6) Pino Giovanni

##### Candidati ammessi con riserva:

- 7) Darò Milena
- 8) Frassy Sophie
- 9) Tsymbota Olha
- 10) Warner Vigo Odette

La Dirigente  
Elisabetta GIACOMINI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

#### AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

**Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Fisica Sanitaria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane" n. 753 in data 21/08/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'at-

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

##### Avis.

**Avis de concours externe, sur épreuve, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale au titre de la période 2024/2027, (approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 529 du 13 mai 2024).**

Avis est donné du fait que les candidats indiqués ci-dessous ont été admis au concours en cause par l'acte du dirigeant n° 4473 du 26 Août 2024 (qu'il est possible de consulter sur le site de la Région à l'adresse [http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso\\_mmg\\_i.asp](http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp)).

L'épreuve écrite d'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale au titre de la période 2024/2027 aura lieu le 9 octobre 2024, à 10 h.

Les candidats sont donc convoqués à 9 h 45 dans la salle située au rez-de-chaussée de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (30, rue De Tillier – Aoste) et doivent être munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

##### Candidats admis:

- 1) Cursio Olga Elisabetta
- 2) Fasano Federica
- 3) Negro Sophie
- 4) Paoletti Stefano
- 5) Penati Chiara Maria
- 6) Pino Giovanni

##### Candidats admis sous réserve:

- 7) Darò Milena
- 8) Frassy Sophie
- 9) Tsymbota Olha
- 10) Warner Vigo Odette

La dirigeante  
Elisabetta GIACOMINI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

#### AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Physique médicale », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

En application de l'acte de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 753 du 21 août 2024, avis est

tribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Fisica Sanitaria", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario  
Profilo professionale: Dirigente Fisico  
Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa  
Area: di Fisica Sanitaria  
Disciplina: Fisica Sanitaria

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

Profilo S.C. "Fisica Sanitaria".

PROFILO OGGETTIVO

La S.C. Fisica Sanitaria è una struttura complessa che afferisce al Dipartimento di Diagnostica per immagini. Nell'ambito delle proprie competenze, si occupa di gestire tutte le attività specialistiche sanitarie aziendali che comportano applicazioni della fisica in medicina e, in particolare, l'impiego di radiazioni ionizzanti e non ionizzanti in Radiologia, Radioterapia e in Medicina Nucleare. Inoltre è impegnata nella gestione delle funzioni di Fisica Sanitaria in tutti i presidi sanitari del territorio regionale, ivi compresi i due Poliambulatori di Donnas e Morgex e i sei Centri Traumatologici.

Descrizione delle principali attività attribuite alla Struttura Complessa di Fisica Sanitaria.

Il principale settore di attività della S.C. di Fisica Sanitaria è connesso con l'impiego terapeutico e diagnostico delle radiazioni ionizzanti: in tale settore la struttura collabora con la S.C. Radioterapia Oncologica, la S.C. Medicina Nucleare e la S.C. Radiologia in relazione allo sviluppo e all'impiego di tecnologie complesse, alla valutazione preventiva, ottimizzazione e verifica delle dosi impartite ai pazienti, alla garanzia della qualità prestazionale e dei controlli di qualità (QC), nella prevenzione dei rischi connessi all'uso delle radiazioni ionizzanti per i pazienti.

L'attività applicata alla Radioterapia riguarda la Tomoterapia e una TC dedicata alla simulazione dei piani di trattamento, comprese tutte le attività legate all'esecuzione del piano dosimetrico per trattamenti radioterapici per fasci esterni e le verifiche pre-trattamento degli stessi su fantoccio, il calcolo e la valutazione pre-trattamento radioterapico della dose assorbita.

In Medicina Nucleare le attività sono legate a un'apparecchiatura per imaging Spect/ct, una PET/ct, un sistema per densitometria ossea (DEXA) e i calibratori di dose per la preparazione e registrazione dell'attività dei radiofarmaci. Inoltre si occupa di tutte le attività previste ai sensi del D.Lgs. 101/2020 a garanzia della protezione del paziente e per l'ottimizzazione dosimetrica relativa all'uso di radionuclidi quali <sup>131</sup>I ambulatoriale; inoltre effettua valutazioni

donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Physique médicale », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire  
Profil professionnel : physicien  
Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)  
Secteur : physique médicale  
Discipline : physique médicale.

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

Directeur de la structure complexe « Physique médicale ».

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

La SC « Physique médicale » est une structure complexe qui relève du Département de diagnostic par imagerie médicale. Dans le cadre de ses compétences, elle gère toutes les activités sanitaires spécialisées de l'Agence USL qui prévoient les applications de la physique en médecine et, notamment, l'emploi de radiations ionisantes et non ionisantes dans les domaines de la radiologie, de la radiothérapie et de la médecine nucléaire. Par ailleurs, elle est chargée de la gestion des fonctions de physique médicale dans toutes les structures sanitaires présentes sur le territoire régional, y compris les deux dispensaires polyvalents de Donnas et de Morgex et les six centres traumatologiques.

Description des activités principales de la SC « Physique médicale ».

Le principal secteur d'activité de la SC « Physique médicale » est lié à l'utilisation, à des fins thérapeutiques et diagnostiques, des radiations ionisantes : dans ce secteur, cette structure collabore avec les SC « Radiothérapie oncologique », « Médecine nucléaire » et « Radiologie » en vue du développement et de l'utilisation de technologies complexes, ainsi que de l'évaluation préliminaire, de l'optimisation et de la vérification des doses administrées aux patients et de la garantie de la qualité des prestations et des contrôles de qualité dans la prévention des risques, pour les patients, liés à l'utilisation des radiations ionisantes.

L'activité appliquée à la radiothérapie concerne la tomothérapie et la tomodynamométrie de simulation du plan de traitement, y compris toutes les activités liées à l'exécution du plan dosimétrique pour les traitements de radiothérapie par faisceaux externes et les contrôles de pré-traitement de ceux-ci sur fantôme, ainsi que le calcul et l'évaluation de la dose absorbée pré-radiothérapie.

Dans le domaine de la médecine nucléaire, les activités de la SC sont liées à l'utilisation d'un équipement d'imagerie SPECT-CT, d'un scanner PET-CT, d'un système d'ostéodensitométrie (scan DEXA) et des calibrateurs de dose pour la préparation et l'enregistrement de l'activité radiopharmaceutique. Par ailleurs, la SC s'occupe de toutes les activités prévues par le décret législatif n° 101 du 31 juillet 2020 pour garantir la protection des patients et l'optimisation do-

dosimetriche di radioattività incorporata per i pazienti sottoposti a terapia medico nucleare con 89Sr, 90Y, 153Sm, 223Ra, 177Lu, 225Ac.

In Radiologia l'attività riguarda la gestione di oltre 40 impianti radiologici distribuiti su tutto il territorio presso i vari presidi dell'Azienda fra i quali: tre apparecchiature per angiografia digitale, tre apparecchiature TC, tre tomografi RM, dei quali due ad alto campo (1,5T); vengono svolte inoltre tutte le attività previste dal D.Lgs. 101/2020 in relazione alle esposizioni mediche riguardanti la radioprotezione del paziente.

La Struttura deve garantire, in collaborazione con le altre Strutture Complesse del Dipartimento di Diagnostica per Immagini, il supporto tecnico per la gestione degli aspetti legali connessi con la detenzione e l'impiego di sostanze radioattive (D.Lgs. 101/2020), di sorgenti radiogene, la corretta gestione dei rifiuti radioattivi, la dosimetria del personale: gestisce inoltre i dispositivi di protezione individuale e i dosimetri individuali e ambientali.

Nel campo delle radiazioni non ionizzanti (NIR), si occupa della sicurezza con misure e valutazione dei rischi fisici derivanti dall'uso di sorgenti di radiazioni non ionizzanti: segnatamente risonanza magnetica (RM) e dispositivi LASER.

All'interno dell'Azienda, la S.C. partecipa al processo di HTA sulle grandi tecnologie, garantendo il supporto tecnico e scientifico, affiancando la Direzione nelle procedure di acquisizione delle tecnologie radiologiche, per quanto attiene l'individuazione di specifiche tecniche rispondenti alle esigenze cliniche e le modalità di valutazione; concorre alla valutazione delle innovazioni tecnologiche e metodologiche nell'area radiologica, in fase di progettazione, di accettazione e di collaudo; gestisce la tecnologia radiologica complessa in diagnostica e terapia, per quanto di competenza, nell'ambito dello svolgimento delle prestazioni specialistiche.

Il Direttore della S.C. è inoltre incaricato della sorveglianza fisica della radioprotezione (con funzioni di esperto di radioprotezione - ER) per garantire la sicurezza dei lavoratori e della popolazione, ai sensi del D.Lgs. 101/2020, contro i rischi da radiazioni ionizzanti e provvede al controllo dei parametri radioprotezionistici degli impianti radiologici in fase di progettazione, collaudo e di verifica periodica, nonché il monitoraggio dosimetrico dei lavoratori e degli ambienti di lavoro.

La S.C. collabora nella formazione e addestramento del personale sanitario per quanto riguarda le tecnologie radiologiche e le metodiche connesse, nonché in materia di radioprotezione e sicurezza radiologica.

Collabora inoltre con il servizio di prevenzione e protezione e con la medicina preventiva per i corsi di sicurezza sugli agenti fisici ai sensi del D.Lgs. 81/2008.

simétrique liée à l'utilisation de radionucléides tels que le 131I en traitement ambulatoire ; elle effectue également des évaluations dosimétriques de la radioactivité absorbée par les patients subissant une thérapie nucléaire avec 89Sr, 90Y, 153Sm, 223Ra, 177Lu, 225Ac.

Dans le domaine de la radiologie, l'activité de la SC concerne la gestion de plus de quarante appareils radiologiques répartis sur l'ensemble du territoire régional dans les différentes structures de l'Agence USL, au nombre desquels figurent trois appareils d'angiographie numérique, trois appareils de tomodensitométrie, trois appareils d'imagerie par résonance magnétique (IRM), dont deux à haut champ (1,5 T) ; par ailleurs, la SC effectue toutes les activités prévues par le décret législatif n° 101/2020 et concernant les expositions médicales et la radioprotection des patients.

La SC doit garantir, en collaboration avec les autres SC du Département de diagnostic par imagerie médicale, le support technique pour la gestion des aspects liés à la possession et à l'utilisation de substances radioactives, au sens du décret législatif n° 101/2020, et de sources radiogéniques, à la bonne gestion des déchets radioactifs et à la dosimétrie des personnels ; par ailleurs, elle gère les équipements de protection individuelle et les dosimètres individuels et environnementaux.

Pour ce qui est des radiations non ionisantes, la SC s'occupe de la sécurité en mesurant et en évaluant les risques physiques dérivant de l'utilisation de sources desdites radiations, à savoir l'IRM et les appareils laser.

Au sein de l'Agence USL, la SC participe au processus d'évaluation des technologies de la santé (ETS) sur les technologies majeures, fournit un soutien technique et scientifique et épaulé la Direction dans les procédures d'acquisition de technologies radiologiques, en repérant les techniques spécifiques qui répondent aux besoins cliniques et les méthodes d'évaluation y afférentes ; elle contribue à l'évaluation des innovations technologiques et méthodologiques dans le domaine de la radiologie, lors des phases de conception, de réception et d'essai ; elle gère des technologies radiologiques complexes dans le domaine du diagnostic et du traitement de son ressort, dans le cadre de l'exécution de prestations spécialisées.

Le directeur de la SC en question est par ailleurs chargé de la surveillance physique de la radioprotection (avec des fonctions de spécialiste en radioprotection) pour assurer la sécurité des travailleurs et de la population, au sens du décret législatif n° 101/2020, contre les risques de radiations ionisantes et il procède au contrôle des paramètres de radioprotection des systèmes radiologiques pendant les phases de conception, d'essai et de vérification périodique, ainsi qu'à la surveillance dosimétrique des travailleurs et des lieux de travail.

La SC collabore à la formation des personnels sanitaires au sujet des technologies radiologiques et des méthodes y afférentes, ainsi qu'en matière de radioprotection et de sécurité radiologique.

Par ailleurs, elle collabore avec les services de prévention, de protection et de médecine préventive pour ce qui est des cours sur la sécurité en matière d'exposition aux agents physiques, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008.

Effettua infine il tutoraggio e per studenti dei corsi di laurea in Fisica e della Scuola di Specializzazione in Fisica Medica.

Competenze specifiche richieste:

- Radioprotezione del paziente, della popolazione e dell'ambiente nell'ambito delle esposizioni mediche.
- Competenza ed esperienza nell'attività di specialista in Fisica Medica, così come previsto dal D.Lgs. 101/2020.
- Competenza nella Fisica in Radioterapia, in particolare in Tomoterapia.
- Si richiede il possesso dell'abilitazione di esperto di radioprotezione di II° e relativa comprovata esperienza nelle attività di sorveglianza fisica negli ambiti delle esposizioni mediche.
- Esperienza nei ruoli di responsabilità, nella gestione di strutture semplici e/o semplici dipartimentali in ambito specifico, con esiti positivi della valutazione di buon uso delle risorse umane, materiali e tecnologiche attribuite nel processo di Budget.
- Comprovata esperienza nell'acquisizione e valutazione di tecnologie complesse in ambito radiologico ed esperienza in HTA con particolare riferimento all'acquisizione delle tecnologie complesse.
- Conoscenza delle tecnologie ibride in ambito diagnostico.
- Comprovata capacità nell'organizzazione di attività di formazione e aggiornamento.
- Esperienza di attività didattica e formativa.
- Esperienza nella partecipazione a studi e a gruppi di lavoro.
- Esperienza della fisica legata al trattamento delle patologie oncologiche in radioterapia, medicina Nucleare e alla diagnostica radiologica e di medicina Nucleare.
- Esperienza di collaborazione con altre strutture specialistiche per la gestione di tecnologie e processi complessi nonché di problematiche trasversali.
- Esperienza dell'utilizzo di sistemi informatizzati legati alla gestione dematerializzata della documentazione relativa all'attività della S.C.
- Esperienza nella mappatura, pianificazione e gestione di processi aziendali ai fini della raccolta della documentazione relativa a certificazione ed accreditamenti.

Enfin, elle assure le tutorat des étudiants des cours de licence en physique et de l'école de spécialisation en physique médicale.

Compétences spécifiques requises :

- Expérience en matière de radioprotection des patients, de la population et de l'environnement lors des expositions médicales ;
- Compétence et expérience en tant que spécialiste en physique médicale, au sens du décret législatif n° 101/2020 ;
- Compétence dans le secteur de la physique en radiothérapie et notamment de la tomothérapie ;
- Qualification de spécialiste de la radioprotection du 2<sup>e</sup> niveau et expérience prouvée en matière de surveillance physique lors des expositions médicales ;
- Expérience dans des rôles de responsabilité, notamment dans la gestion de structures simples et/ou simples départementales dans le domaine en question, avec des résultats positifs en termes de bonne utilisation des ressources humaines, matérielles et technologiques attribuées dans le cadre du processus budgétaire ;
- Expérience prouvée dans l'acquisition et l'évaluation des technologies complexes dans le domaine radiologique et expérience en ETS, eu égard notamment à l'acquisition des technologies complexes ;
- Connaissance des technologies hybrides dans le domaine du diagnostic ;
- Capacité prouvée en matière d'organisation des activités de formation et de recyclage ;
- Expérience en matière d'activité pédagogique et de formation ;
- Expérience en matière de participation à des études et à des groupes de travail ;
- Expérience en matière de physique liée au traitement des maladies oncologiques par la radiothérapie et la médecine nucléaire et au diagnostic radiologique et de médecine nucléaire ;
- Expérience en matière de collaboration avec d'autres structures spécialisées pour la gestion des technologies et des processus complexes, ainsi que des problèmes transversaux ;
- Expérience en matière d'utilisation des systèmes informatiques liés à la gestion dématérialisée de la documentation relative à l'activité de la SC ;
- Expérience en matière de recensement, de planification et de gestion des processus de l'Agence USL aux fins de la collecte des pièces relatives aux certifications et aux accréditations ;

- Conoscenza della statistica di base, epidemiologica e statistica medica e capacità di gestire software statistici evoluti.
- Esperienza nell'ambito della sicurezza RM e laser o comunque di attività equivalenti.
- Esperienza nell'attuare il monitoraggio degli eventi avversi, e nell'adottare politiche aziendali di gestione del rischio clinico e della sicurezza per adottare modalità e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e per gli operatori.
- Possedere capacità nel gestire reclami o segnalazioni di utenti e nel promuovere il miglioramento della qualità dei servizi della struttura.
- Capacità nel promuovere l'introduzione e l'implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali e/o nuove tecniche.

Per quanto riguarda la pratica sanitaria e gestionale specifica, al candidato è richiesto un alto livello di competenza relativo a:

- Documentata attività di aggiornamento attinente alla disciplina (partecipazione a corsi, convegni, eventuale attività di "peer review") e comprovata capacità nell'organizzazione e produzione di attività di aggiornamento scientifico.
- Comprovata capacità di partecipare e/o coordinare studi scientifici anche mediante la partecipazione a studi sperimentali nazionali e/o internazionali.
- Esperienza comprovata in tutte le procedure di accettazione, costanza e QC delle apparecchiature e per la definizione dei piani terapeutici.

**PROFILO SOGGETTIVO:**  
Leadership e coerenza negli obiettivi  
- aspetti manageriali

Il candidato deve:

- Conoscere le finalità dell'Azienda USL e promuovere lo sviluppo e la realizzazione dei suoi obiettivi.
- Conoscere l'atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali ed il loro funzionamento.
- Conoscere i modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali dell'azienda.
- Conoscere i principali dati epidemiologici della Regione Valle d'Aosta e la domanda di salute specifica della popolazione in relazione alla materia in oggetto, con particolare riferimento all'epidemiologia delle patologie oncologiche.

- Connaissance de la statistique de base, épidémiologique et médicale et capacité de gestion des logiciels de statistique évolués ;
- Expérience dans le secteur de la sécurité lors de l'utilisation des appareils pour la RM et des lasers ou lors d'activités équivalentes ;
- Expérience dans la mise en œuvre du suivi des événements négatifs, l'application des politiques de l'Agence USL en matière de risque clinique et de sécurité et l'adoption de modalités d'action et de procédures susceptibles de réduire au minimum ledit risque pour les usagers et les opérateurs ;
- Capacité de gérer les réclamations et les signalements déposés par les usagers et de promouvoir l'amélioration de la qualité des services de la structure en cause ;
- Capacité de promouvoir l'introduction et le développement de nouveaux modèles d'organisation et professionnels et/ou de nouvelles techniques ;

Pour ce qui est de la pratique sanitaire et de gestion spécifique, le candidat doit justifier d'un haut niveau de compétence, à savoir :

- activité de recyclage documentée dans la discipline en cause (participation à des cours, à des congrès, à des activités d'évaluation entre pairs) et capacité prouvée dans l'organisation et la production d'activités de recyclage scientifique. ;
- capacité attestée de collaborer à des études scientifiques (y compris des études expérimentales à l'échelle italienne ou internationale) et/ou de les coordonner ;
- expérience prouvée dans toutes les procédures d'accueil, de vérification de la continuité des prestations et du contrôle de la qualité des appareils, ainsi que dans la définition des plans thérapeutiques.

**CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES**  
Capacité de direction et cohérence des objectifs  
- Aspects managériaux

Tout candidat doit réunir les conditions ci-après :

- connaissance des buts de l'Agence USL et promotion du développement et de la réalisation des objectifs de celle-ci ;
- connaissance du document organisationnel de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et du fonctionnement de ceux-ci ;
- connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;
- connaissance des principales données épidémiologiques concernant la Vallée d'Aoste et des besoins de la population en matière de radiothérapie, eu égard notamment à l'épidémiologie des pathologies oncologiques ;



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Possedere le competenze clinico-scientifiche necessarie per garantire la migliore offerta possibile con le risorse disponibili.</li><li>- Favorire una appropriata allocazione delle risorse, con particolare riguardo alle attrezzature e alla esecuzione di pratiche complesse.</li><li>- Valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte organizzative nonché dai comportamenti relazionali assunti.</li><li>- Gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali ed umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali, e dai principi della sostenibilità economica.</li><li>- Conoscere le tecniche di gestione delle risorse umane.</li><li>- Programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi.</li><li>- Favorire la diffusione delle informazioni e promuovere i cambiamenti organizzativi che meglio rispondano agli obiettivi della struttura complessa.</li><li>- Prediligere uno stile di leadership orientato alla valorizzazione e allo sviluppo professionale dei collaboratori.</li><li>- Conoscere le tecniche di "budgeting" e collaborare attivamente alla definizione degli obiettivi e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli stessi nel contesto dipartimentale.</li><li>- Possedere capacità o attitudini relazionali per favorire all'interno dell'equipe di lavoro un clima collaborativo e di fiducia orientato al riconoscimento e segnalazione di criticità/rischi/eventi al fine di avviare percorsi di miglioramento continuo.</li><li>- Possedere capacità o attitudini relazionali per favorire la positiva soluzione dei conflitti e per facilitare la collaborazione tra le diverse professionalità presenti nella struttura complessa (Fisici, TSRM, personale amministrativo).</li><li>- Possedere esperienza e capacità di collaborare con le strutture aziendali preposte alla cura dei malati.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- possession des compétences cliniques et scientifiques nécessaires pour garantir la meilleure offre possible avec les ressources disponibles ;</li><li>- capacité de favoriser une destination appropriée des ressources, eu égard notamment aux équipements, ainsi qu'à l'application de pratiques complexes ;</li><li>- capacité d'évaluer les retombées économiques des décisions organisationnelles, ainsi que des comportements relationnels ;</li><li>- capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, instrumentales et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices, des orientations spécifiques de l'Agence USL et des principes de la durabilité économique ;</li><li>- connaissance des techniques de gestion des ressources humaines ;</li><li>- capacité de programmer, d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la structure complexe compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun ;</li><li>- capacité de favoriser la circulation de l'information et de promouvoir les changements organisationnels susceptibles de mieux répondre aux objectifs de la structure complexe ;</li><li>- capacité de direction préférablement orientée vers la valorisation et le développement professionnel de ses collaborateurs ;</li><li>- maîtrise des techniques de budgétisation et disponibilité à collaborer activement à la définition des objectifs et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention de ces derniers dans le contexte du département ;</li><li>- capacités ou attitudes relationnelles susceptibles de favoriser un climat de collaboration et de confiance entre les membres de l'équipe de travail permettant à ceux-ci de reconnaître et de signaler les problèmes, risques ou faits significatifs, en vue de la mise en œuvre de parcours d'amélioration continue ;</li><li>- capacités ou attitudes relationnelles susceptibles de favoriser la solution des conflits et la collaboration entre les différentes catégories professionnelles travaillant dans la SC (physiciens, techniciens sanitaires de radiologie médicale et personnels administratifs) ;</li><li>- expérience et capacité susceptibles de favoriser la collaboration avec les autres structures s'occupant des patients.</li></ul> |
|--|---|

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento vie-

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la

ne effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;

- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei fisici. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

### (3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui

vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;

- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des physiciens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

### (3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extract du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Les actes de candidature doivent être également transmis,

sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it . Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esonero da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;

dans le délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it . Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Struttura complessa (...)* » ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;



- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione.

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda.

La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

#### (4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;

- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL.

À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

#### (4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;

- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

#### (5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

#### (5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta      Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).

Riassunto.

Prova orale      Test collettivo di comprensione orale.

Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1<sup>a</sup> fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2<sup>a</sup> fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

#### VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite :    test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;

résumé ;

Épreuve orale :    test collectif de compréhension ;

présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1<sup>re</sup> phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2<sup>e</sup> phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

#### APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes

produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimen- to delle idee prin- cipali
					- correttezza
<b>Totale</b>	<b>100%</b>	<b>10,0</b>	<b>=</b>	<b>6,0</b>	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1<sup>a</sup> fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2<sup>a</sup> fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

#### VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza

production	40	4,0	60	2,40	- idées prin- cipales dégagées
					- correction
<b>total</b>	<b>100</b>	<b>10,0</b>	<b>//</b>	<b>6,0</b>	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1<sup>re</sup> phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2<sup>e</sup> phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

#### APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé
					- fluidité
					- correction

					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

#### (6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

#### (7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

					- richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

#### (6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

#### (7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil



La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).
- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

#### COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché

professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;
- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

#### Entretien

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les ca-

all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

#### (8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

#### (9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

#### (8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

#### (9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

#### (10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante. Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

#### (11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano,

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

#### (10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

#### (11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans

senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale  
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) - sezione "Avvisi e concorsi".

---

### Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Gastroenterologia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane" n. 753 in data 21/08/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Gastroenterologia", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario  
Profilo professionale: Dirigente Medico

réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui régulent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,  
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) - section *Avvisi e concorsi*.

---

### Appel à candidatures en vue de l'attribuzione des fonctions de directeur de la structure complexe « Gastroentérologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

En application de l'acte de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 753 du 21 août 2024, avis est donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribuzione des fonctions de directeur de la structure complexe « Gastroentérologie », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire  
Profil professionnel : médecin

Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa  
Area: Medica e delle Specialità Mediche  
Disciplina: Gastroenterologia

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

Profilo S.C. "Gastroenterologia".

PROFILO OGGETTIVO

L'Azienda USL delle Valle d'Aosta è l'unica azienda sanitaria sul territorio regionale e dispone di un unico ospedale regionale articolato in tre sedi diverse, di seguito descritte:

- Sede ospedaliera Umberto Parini, viale Ginevra 3, Aosta;
- Sede ospedaliera Beauregard, via Vaccari 5, Aosta;
- Sede ospedaliera "Ex Maternità", via Saint Martin di Corléans 248, Aosta

L'Azienda USL della Valle d'Aosta si articola in quattro macro organizzazioni, di cui una amministrativa e tre sanitarie, come di seguito determinate:

- Area tecnico-amministrativa;
- Area ospedaliera;
- Area territoriale;
- Area di Prevenzione.

Collocata nell'Area Ospedaliera e dalla stessa dipendente gerarchicamente, la Struttura Complessa Gastroenterologia fa parte del Dipartimento Medico e si occupa delle patologie epatologiche e gastroenterologiche, acute e croniche. Vi si svolgono attività endoscopiche diagnostico-terapeutiche ed interventistiche in ambito programmato e in urgenza. L'attività specialistica ambulatoriale gastroenterologica comprende visite, ecografie, endoscopia diagnostica e interventistica, anche nell'ambito di percorsi diagnostico terapeutici integrati. La struttura è inoltre terminale obbligato nel percorso per la diagnosi precoce dei tumori del colon-retto così come delle attività di screening aziendale. L'area di degenza infine dispone di 10 posti letto ordinari e 1 D.H.

Alla Struttura, oltre al Direttore, è attualmente assegnato il seguente personale:

- n. 5 dirigenti medici;
- n. 1 coordinatore infermieristico, n. 11 infermieri;
- n. 7 operatori socio - sanitari.

Il personale del comparto è assegnato funzionalmente al Dirigente delle Professioni Sanitarie.

Luogo di svolgimento dell'incarico

Le attività della S.C. potranno essere svolte sia presso degenze ed ambulatori della Gastroenterologia dell'Ospedale Parini di Aosta sia presso le sedi territoriali anche secondo le indicazioni operative fornite dal Direttore del

Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)  
Secteur : médecine et spécialités médicales  
Discipline : Gastroentérologie

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

Directeur de la structure complexe « Gastroentérologie ».

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est la seule agence sanitaire sur le territoire régional et dispose d'un seul hôpital régional comprenant trois centres différents, à savoir :

- le centre hospitalier *Umberto Parini*, situé à Aoste, 3, avenue de Genève ;
- le centre hospitalier *Beauregard*, situé à Aoste, 5, rue Vaccari ;
- le centre hospitalier *Ex Maternità*, situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans.

L'Agence USL s'articule en quatre macro-organisations (une administrative et trois sanitaires), à savoir :

- aire technique et administrative ;
- aire hospitalière ;
- aire territoriale ;
- aire de la prévention.

Au sein de l'aire hospitalière, dont elle dépend du point de vue hiérarchique, la SC « Gastroentérologie » relève du Département de médecine et s'occupe des maladies hépatiques et gastro-intestinales, tant aiguës que chroniques. Les spécialistes de la SC effectuent des activités endoscopiques à visée diagnostique et thérapeutique, tant programmées qu'urgentes. L'activité ambulatoire de gastroentérologie comprend les visites spécialisées et les échographies, ainsi que les actes d'endoscopie diagnostique et interventionnelle, dans le cadre des parcours de diagnostic et de traitement intégrés ou non. Par ailleurs, les prestations de la SC en cause représentent l'étape finale obligée du parcours de diagnostic précoce des tumeurs colorectales et des activités de dépistage. Le service d'hospitalisation de la SC dispose de dix lits pour les hospitalisations ordinaires et un pour les hospitalisations de jour.

Le personnel de la SC comprend actuellement, en sus du directeur :

- cinq médecins ;
- onze infirmiers et un coordinateur ;
- sept opérateurs socio-sanitaires.

Du point de vue fonctionnel, le personnel dépend du dirigeant des professionnels sanitaires.

Lieu d'exécution des fonctions

L'activité sera effectuée aussi bien dans les services d'hospitalisation et les dispensaires relevant de la SC « Gastroentérologie » auprès du centre hospitalier *Umberto Parini* d'Aoste que dans les dispensaires sur le territoire, en fon-



Dipartimento Medico.

Sistema delle relazioni

Le principali relazioni operative sussistono con la Direzione di Dipartimento, la Direzione Medica di Presidio, le Strutture del Dipartimento di appartenenza e le strutture cliniche e gestionali dell'ospedale e del territorio nonché con i medici di medicina generale.

Principali responsabilità

Le principali responsabilità attribuite al Direttore di Struttura complessa sono riferite a:

- Corretta interpretazione dei bisogni di salute della popolazione residente, percepiti e reali;
- Gestione costo-efficiente delle attività della struttura in risposta ai bisogni.
- Coordinamento clinico-scientifico ed organizzativo dell'equipe;
- Gestione tecnico professionale e scientifica dell'equipe.
- Corretta interpretazione di uno stile di leadership partecipativo.
- Applicazione di principi manageriali nella gestione delle risorse.
- Applicazione dei principi del governo clinico.

#### PROFILO SOGGETTIVO

Alla luce delle caratteristiche dell'AUSL VDA e di quelle della Struttura Complessa di Gastroenterologia e Endoscopia Digestiva, si ritiene che il Direttore della Struttura debba avere le seguenti caratteristiche:

- Conoscenza dei concetti di Mission e Vision dell'organizzazione, promuovere lo sviluppo e la realizzazione degli obiettivi dell'Azienda.
- Conoscenza dell'atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali e il loro funzionamento.
- Conoscenza dei modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali.
- Conoscenza delle tecniche di budgeting al fine di collaborare attivamente alla definizione del programma di attività della struttura di appartenenza e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli obiettivi stabiliti.
- Conoscenza delle tecniche di gestione delle risorse sia umane, sia strumentali sia economiche:

zione des indications opérationnelles établies par le directeur du Département de médecine.

Système des rapports

Le directeur devra interagir principalement avec la direction du Département de médecine, la Direction médicale de l'hôpital, les structures du Département auquel la SC en cause appartient, les structures cliniques et de gestion hospitalières et territoriales et les médecins généralistes.

Responsabilités principales

Les principales responsabilités du directeur d'une SC sont les suivantes :

- interprétation correcte des besoins de santé de la population résidente, qu'ils soient ressentis ou réels ;
- gestion efficace, du point de vue des coûts, des activités de la SC en fonction des besoins de santé ;
- coordination clinique, scientifique et organisationnelle de l'équipe ;
- gestion technique, professionnelle et scientifique de l'équipe ;
- interprétation correcte d'un style de direction participatif ;
- application des principes managériaux dans la gestion des ressources ;
- application des principes de la gouvernance clinique.

#### CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES

Considérant les caractéristiques de l'Agence USL et de la SC « Gastroentérologie », le directeur de celle-ci doit justifier des compétences professionnelles suivantes :

- connaissance de la mission et de la vision de l'Agence USL et capacité de promouvoir le développement et la réalisation des objectifs de celle-ci ;
- connaissance du document organisationnel de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et du fonctionnement de ceux-ci ;
- connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;
- maîtrise des techniques de budgétisation en vue de la collaboration active à la définition du programme d'activité de la structure de son ressort et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention des objectifs de celle-ci ;
- connaissance des techniques de gestion des ressources humaines, matérielles et économiques ;

- programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi;
  - programmare e gestire le risorse professionali e materiali nell'ambito del budget di competenza;
  - valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte organizzative e professionali e dai comportamenti relazionali assunti;
  - gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali e umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali e dai principi della sostenibilità economica.
  - Capacità di gestione tecnica ed economico finanziaria delle risorse assegnate, con particolare riferimento alle risorse umane.
  - Capacità di gestione della leadership e degli aspetti manageriali.
  - Conoscenza degli aspetti relativi al governo clinico e al monitoraggio dei processi assistenziali.
  - Competenze nella gestione per processi e nella gestione del rischio clinico; attenzione a tutti gli aspetti legati alla gestione del rischio, sicurezza dei pazienti, mappatura dei rischi, prevenzione e monitoraggio degli eventi avversi; promuovendo e applicando modalità di lavoro e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e gli operatori.
  - Capacità di relazionarsi operativamente e di collaborare con la Direzione Strategica, il direttore del Dipartimento di afferenza; la Direzione Medica dell'Ospedale; le Unità operative del Presidio Ospedaliero, con particolare riferimento alle Unità Operative dell'Area Medica e Chirurgica; le Direzioni di Distretto, del Dipartimento di Prevenzione, i MMG e tutte le altre strutture territoriali.
  - Capacità di organizzare il lavoro in modo coerente con le indicazioni aziendali e con gli istituti contrattuali.
  - Capacità di promuovere un clima collaborativo e una cultura dell'integrazione ed approccio multidisciplinare: capacità gestionale dell'area emozionale, motivazionale, relazionale, favorendo la partecipazione attiva dei collaboratori, in un'ottica di assicurare un servizio che si orienti ai principi di qualità e miglioramento continuo sia per l'utenza che per i collaboratori.
  - Conoscenza dei principi e delle modalità di valutazione del personale relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi.
  - Capacità di collaborare per il miglioramento dei servizi e del governo dei processi assistenziali e attuare i percorsi
- capacité de programmer, d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la SC compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun ;
  - capacité de programmer et de gérer les ressources professionnelles et matérielles dans le respect du budget disponible ;
  - capacité d'évaluer les retombées économiques des décisions organisationnelles et professionnelles, ainsi que des comportements relationnels ;
  - capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, matérielles et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices et des orientations spécifiques de l'Agence USL ainsi que des principes de la durabilité économique ;
  - capacité de gérer les ressources disponibles, et notamment les ressources humaines, du point de vue technique, économique et financier ;
  - capacité de gérer l'activité de direction et les aspects managériaux ;
  - maîtrise des aspects relatifs à la gouvernance clinique et au suivi des processus d'assistance ;
  - compétence dans la gestion par processus et dans la gestion des risques cliniques ; attention à tous les aspects liés à la gestion du risque, à la sécurité des patients, au recensement des risques, à la prévention et au suivi des événements négatifs, par la promotion et l'application de modalités de travail et de procédures susceptibles de réduire au minimum le risque clinique pour les usagers et les opérateurs ;
  - capacité de collaborer avec la Direction stratégique, le directeur du Département de référence, la Direction médicale de l'hôpital, les unités opérationnelles de l'hôpital et, notamment, des secteurs « Médecine et spécialités médicales » et « Chirurgie et spécialités chirurgicales », les directions des districts et du Département de prévention, les médecins généralistes et toutes les autres structures territoriales ;
  - capacité d'organiser le travail de la SC de manière cohérente avec les indications de l'Agence USL et les conventions collectives de travail ;
  - capacité d'établir un climat de collaboration et de promouvoir une culture de l'intégration et une approche multidisciplinaire : capacité de gérer la sphère émotionnelle, motivationnelle et relationnelle et de favoriser la participation active des collaborateurs, dans une optique d'orientation des services aux principes de qualité et d'amélioration continue, et ce, tant au profit des usagers que des collaborateurs ;
  - connaissance des principes et des modalités d'évaluation du personnel, compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels ;
  - capacité de collaborer à l'amélioration des services et à la gestion des processus d'assistance, ainsi que d'appli-

- diagnostici e terapeutici con modalità condivisa con le altre strutture aziendali ed i professionisti coinvolti.
- Disponibilità a partecipare alla creazione, introduzione e implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali, così come promuovere l'utilizzo di nuove tecniche assistenziali.
  - Capacità di implementare la qualità delle cure e dell'assistenza, con azioni di governo clinico e con appropriatezza prescrittiva e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi, anche in termini di costo.
  - Competenze nella gestione dell'attività del Servizio (sia in termini generali che di disciplina specialistica), al fine di ottimizzare la soddisfazione dei bisogni di salute e delle aspettative dell'utenza interna ed esterna, generando valore aggiunto per l'organizzazione.
  - Esperienza nell'ambito delle patologie, in acuto ed elettive, che afferiscono alla struttura, in particolare per quanto riguarda il loro trattamento e gli aspetti organizzativo-gestionali.
  - Capacità di organizzare e gestire, utilizzando la propria specifica esperienza e competenza, le attività in ambito gastroenterologico ed epatologico;
  - Capacità di creare "reti" di collaborazione con altre analoghe UU.OO. ed essere in grado di sviluppare protocolli diagnostici e terapeuti assistenziali (PSDTA) in collaborazione con il MMG/PLS.
  - Capacità di organizzare e gestire il programma di screening del colon retto, per la parte di competenza in collaborazione con tutti i servizi aziendali interessati.
  - Esperienza e competenza nella gestione clinica di tutte le patologie gastroenterologiche ed epato- bilio-pancreatiche in pazienti ricoverati e/o ambulatoriali.
  - Esperienza e competenza nelle tecniche endoscopiche diagnostiche ed operative per le alte e basse vie digestive e per le vie biliopancreatiche, sia di routine che in urgenza-emergenza.
  - Esperienza comprovata in dilatazioni, posizionamento di protesi per la palliazione delle neoplasie del tubo digerente, mucosectomie, posizionamento di PEG, legatura di varici.
  - Esperienza di ERCP diagnostica ed operativa (sfinterotomia, rimozione calcoli, inserzione protesi biliari), ecoendoscopia diagnostica e operativa e di impiego di videocapsula endoscopica, posizionamento di protesi del tratto gastrointestinale, resezione endoscopica di lesioni preneoplastiche del tratto gastrointestinale (EMR-ESD),
- quer les parcours de diagnostic et de traitement suivant des modalités de partage avec les autres structures de l'Agence USL et les professionnels intéressés ;
- disponibilité à participer à la création, à l'introduction et au développement de nouveaux modèles organisationnels et professionnels, ainsi qu'à promouvoir l'utilisation de nouvelles techniques d'assistance ;
  - capacité de développer la qualité des soins et de l'assistance par des actions de gouvernance clinique, d'amélioration de l'adéquation des prescriptions et de suivi de la réalisation des objectifs, entre autres en termes de coûts ;
  - capacité de gérer l'activité de la structure complexe tant en termes généraux qu'en termes de spécialité, en vue de l'optimisation de la satisfaction des besoins de santé et des attentes des usagers internes et externes, par la génération de valeur ajoutée au profit de l'organisation ;
  - expérience dans le champ des pathologies, aiguës ou non urgentes, ayant trait à l'activité de la structure complexe, eu égard notamment au traitement de celles-ci et aux différents aspects organisationnels et de gestion ;
  - capacité d'organiser et de gérer, sur la base de l'expérience spécifique et de la compétence du directeur, les activités relevant du domaine de la gastroentérologie et de l'hépatologie ;
  - capacité de créer des réseaux de collaboration avec les unités opérationnelles analogues et de développer des protocoles de diagnostic, de traitement et d'assistance en collaboration avec les médecins généralistes et les pédiatres de base ;
  - capacité d'organiser et de gérer le programme de dépistage des tumeurs colorectales pour la partie du ressort de la SC, en collaboration avec tous les services de l'Agence USL concernés ;
  - expérience et compétence dans la gestion clinique de toutes les pathologies gastroentérologiques, hépatiques, biliaires et pancréatiques chez les patients de l'hôpital et/ou des dispensaires ;
  - expérience et compétence dans les techniques d'endoscopie diagnostique et interventionnelle sur les voies digestives supérieures et inférieures ainsi que sur les voies biliaires et pancréatiques, tant dans les cas de routine que dans les cas d'urgence ;
  - expérience attestée dans la dilatation endoscopique, la pose de prothèses palliatives des tumeurs du tube digestif, la mucosectomie, la pose de gastrostomies percutanées endoscopiques (*Percutaneous Endoscopic Gastrostomy - PEG*) et la ligature des varices ;
  - expérience dans les techniques suivantes : cholangiopancreatographie rétrograde endoscopique (CPRE) à visée diagnostique et interventionnelle (sphinctérotomie, élimination des calculs ou pose de prothèses biliaires), échoendoscopie diagnostique et interventionnelle, utilisation de la vidéocapsule endoscopique, pose de prothèses gastro-

trattamento endoscopico di fistole - stenosi - complicanze post-chirurgiche.

- Capacità e competenza nel garantire la crescita professionale del personale a lui assegnato al fine di assicurare a ciascuno l'acquisizione di specifiche competenze.
- Capacità di verificare l'efficacia delle attività dell'U.O. tramite periodici incontri e promuovere l'aggiornamento e le inter-relazioni con specialisti di altri centri, stimolando la partecipazione a tavole rotonde e/o congressi.
- Capacità di assicurare la qualità dei servizi e delle prestazioni, in collaborazione con tutte le professionalità, per contenere la possibilità di errore medico e assistenziale, garantendo la sicurezza per pazienti ed operatori, ottimizzando l'impiego delle risorse disponibili.
- Competenza nel progettare e realizzare percorsi assistenziali che siano efficaci, efficienti, appropriati dal punto di vista clinico ed organizzativo e coerenti con gli indirizzi della programmazione aziendale, regionale e nazionale; che garantiscano l'equità dell'assistenza, escludendo interessi personali, professionali e dell'Organizzazione; che sappiano adattare alla realtà locale i documenti di indirizzo clinico assistenziali basati su prove di efficacia; che favoriscano un approccio multidimensionale, multiprofessionale e interculturale; che integrino tra di loro i diversi livelli di assistenza e supportino la continuità assistenziale tra le strutture del SSN; che tengano conto anche delle segnalazioni positive e negative ricevute da parte dell'utenza e degli stakeholder.
- Capacità di organizzare il servizio in modo da garantire il rispetto dei tempi delle prestazioni specialistiche di competenza, come definiti dai piani nazionali e regionali del governo delle liste d'attesa (PNGLA).
- Capacità di facilitare l'applicazione di protocolli clinici regionali e nazionali al fine di garantire elevati standard di qualità della prestazione sanitaria, favorendo il rapporto tra ospedale ed territorio (MMG/ Continuità Assistenziale, specialisti Ambulatoriali).
- Capacità di garantire l'osservanza della normativa in materia di sicurezza sul lavoro (D. Lgs. n. 81/2008 e s.m.i.), nonché dovrà espletare, in qualità di delegato al trattamento dei dati personali, i compiti indicati nei documenti aziendali secondo quanto previsto dal Regolamento Europeo 2016/679, dal D. Lgs. n. 101/2018 s.m.i., e da quanto stabilito dal Sistema Privacy aziendale.

#### MODALITÀ DI ACCESSO

Area Degenza

- Dal Pronto Soccorso dell'Azienda

intestinali, résection endoscopique de la muqueuse (*Endoscopic mucosal resection - EMR*) et dissection endoscopique sous-muqueuse (*Endoscopic submucosal dissection - ESD*) des lésions gastro-intestinales préneoplasiques, traitement endoscopique des fistules, des sténoses et des complications post-chirurgicales ;

- capacité de garantir la croissance professionnelle du personnel en vue d'assurer à chacun l'acquisition de compétences spécifiques ;
- capacité de vérifier l'efficacité de la structure complexe lors de rencontres périodiques et de promouvoir le recyclage et les rapports réciproques avec les spécialistes d'autres centres en encourageant la participation à des séminaires et/ou à des congrès ;
- capacité d'assurer la qualité des services et des prestations en collaboration avec tous les professionnels, pour limiter la possibilité d'erreurs médicales ou d'assistance, garantir la sécurité des patients et des opérateurs et optimiser l'utilisation des ressources disponibles ;
- compétence dans la conception et la réalisation de parcours d'assistance qui : soient efficaces, efficientes, appropriés du point de vue clinique et organisationnel et cohérents avec les orientations prévues par la programmation de l'Agence USL, de la Région et de l'État ; garantissent l'équité de l'assistance, sans que les intérêts personnels, professionnels et de l'Agence USL puissent interférer ; soient en mesure d'adapter à la réalité locale les documents d'orientation clinique et d'assistance axés sur des tests d'efficacité ; favorisent une approche multidimensionnelle, multiprofessionnelle et interculturelle ; intègrent les différents niveaux d'assistance et supportent la continuité des soins fournis par les structures du Service sanitaire national ; tiennent compte, entre autres, des observations positives et négatives des usagers et des porteurs d'intérêts ;
- capacité d'organiser les services de manière à garantir le respect des délais des prestations spécialisées du ressort de la SC, tels qu'ils sont établis par les plans étatiques et régionaux de gestion des listes d'attente ;
- capacité de faciliter l'application des protocoles cliniques régionaux et nationaux en vue de garantir des standards de prestations sanitaires élevés et de favoriser le rapport entre l'hôpital et le territoire (médecins généralistes, opérateurs de la continuité des soins et spécialistes des dispensaires) ;
- capacité de garantir le respect des dispositions en matière de sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et de prendre en charge les fonctions de délégué à la protection des données indiquées dans les documents de l'Agence USL, aux termes du règlement (UE) 2016/679, du décret législatif n° 101 du 10 août 2018 et du système de protection des données personnelles de ladite agence.

#### MODALITÉS D'ACCÈS

Accès au service d'hospitalisation :

- depuis le service des urgences ;

- Per trasferimenti da altri reparti di degenza;
- Programmati da lista d'attesa.

Area Ambulatoriale/diagnostica

- Prenotazione tramite CUP
- Dai reparti per i pazienti degenti e dalle piattaforme ambulatoriali per i pazienti presi in carico.
- Programmazione Screening colon-retto

- depuis les autres services d'hospitalisation ;
- suivant l'ordre de la liste d'attente ;

Aux services ambulatoires/diagnostiques :

- par réservation auprès du Centre unique de réservation (*Centro unico di prenotazione - CUP*) ;
- depuis les services d'hospitalisation (patients hospitalisés) ou les dispensaires (patients pris en charge) ;
- dans le cadre du dépistage des tumeurs colorectales.

STRUTTURA COMPLESSA DI  
GASTROENTEROLOGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA  
VOLUMI DI ATTIVITÀ ANNO 2023

COD.	DESCRIZIONE	TOTALE
	TOTALE	6.611

42.92.1	Dilatazione dell'esofago (compr. EGDS)	1
4285ICD	EGDS – Gastroscopia con posizionamento protesi esofagee	1
4291ICD	EGDS –Gastroscopia con legatura varici esofagee	12
43.41.1	Asport. o demol. loc. lesione o tessuto stomaco via end. (Polip. Gastr. 1 o + polipi – approcc. endosc.) (compr. EGDS)	10
44.14	Biopsia (endoscopica) dello stomaco	5
44.43.1	Controllo endoscopico di sanguinamento gastrico o duodenale (compr EGDS o colon	6
45.13	Esofagogastroduodenoscopia (EGDS)	995
45.13.1	Enteroscopia con videocapsula	5
45.16	Esofagogastroduodenoscopia (EGDS) con biopsia	590
45.23	Colonscopia con endoscopio flessibile	1.256
45.24	Sigmoidoscopia con endoscopio flessibile	73
45.25	Biopsia (endoscopica) dell'intestino crasso	168
45.42	Polipectomia endoscopica dell'intestino crasso	365
46.85.1	Dilatazione dell'intestino (compr. colon)	1
48.24	Biopsia (endoscopica) del retto (compr. RSS)	31
5110ICD	ERCP	26
5114ICD	ERCP + biopsia e brushing vie biliari – sfintere Oddi	2
5187PICD	Protesi biliari in plastica (compr. EGOS)	5
5118ICD	ERCP + sfint. + rimoz. calcoli biliari o pancreatici	46
5195ICD	Rimozione protesi biliari	2
89.01	Anamnesi e valutazione, definite brevi (Visita successiva)	1.099
89.07	Consulto, definito complessivo	148
89.7	Visita generale	894
89.7.A.9	PRIMA VISITA GASTROENTEROLOGICA	774
97.01.1	Sostituzione di tubo nasogastrico o per esofagostomia	73
9702ICD	PEG (compr. EGDS)	7

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;



- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei medici-chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

### (3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchués de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures, et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

### (3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extract du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it . Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;

Les actes de candidature doivent être transmis, dans le délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it . Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Struttura complessa (...)* » ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;

- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione.

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda.

La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

#### (4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;

- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL.

À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

#### (4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;

- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

#### (5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della

- attestation des types d'établissement accueillant les structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et des types de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestation relative aux prestations effectuées par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci ; attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci et délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste sur papier libre, datée et signée, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

#### (5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un ex-

Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta	<p>Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).</p> <p>Riassunto.</p>
Prova orale	<p>Test collettivo di comprensione orale.</p> <p>Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.</p>

La prova scritta si articola in due fasi:

1ª fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2ª fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

#### VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette

pert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite :	<p>test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;</p> <p>résumé ;</p>
Épreuve orale :	<p>test collectif de compréhension ;</p> <p>présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examineur.</p>

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1<sup>re</sup> phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2<sup>e</sup> phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

#### APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes



produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimen- to delle idee prin- cipali
					- correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1<sup>a</sup> fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2<sup>a</sup> fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

#### VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza

production	40	4,0	60	2,40	- idées prin- cipales dégagées
					- correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1<sup>re</sup> phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2<sup>e</sup> phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

#### APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé
					- fluidité
					- correction

					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

#### (6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

#### (7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

					- richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

#### (6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

#### (7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).
- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

#### COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché

professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;
- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

#### Entretien

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les ca-

all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

#### (8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

#### (9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

#### (8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

#### (9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

#### (10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante. Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

#### (11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano,

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

#### (10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

#### (11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans



senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale  
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) - sezione "Avvisi e concorsi".

réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui régulent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,  
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) - section *Avvisi e concorsi*.